

13 февраля 2014 г.

Оригинал: английский

Европейская экономическая комиссия

Конференция европейских статистиков

Группа экспертов по гендерной статистике

Рабочая сессия по гендерной статистике

Женева, 19-21 марта 2014 г.

Пункт 8 предварительной повестки дня

Обследование бюджета времени

Пересмотр международной классификации видов деятельности для статистики использования времени – ICATUS

Доклад Статистического отдела ООН¹

Резюме

Экспериментальная версия международной классификации видов деятельности для статистики использования времени (ICATUS) в настоящее время пересматривается с учетом опыта стран, которые уже приняли/адаптировали ICATUS для сбора, обработки и анализа данных. Такой пересмотр также обеспечит сопоставимость данной классификации с другими классификациями и международными стандартами, такими как новое руководство по статистике трудовой деятельности. Новая классификация ICATUS будет рассмотрена экспертной группой по международным классификациям до того, как будет представлена для одобрения Статистической комиссии.

¹ Подготовлен Харуми ШИБАТА САЛАЗАРОМ, отдел социальной и жилищной статистики.

I. Предыстория

1. В ходе 28-го заседания в 1995 г.² Статистическая комиссия признала важность статистики бюджета времени и запросила Статистический отдел ООН (СОООН) подготовить проект классификации видов деятельности. Вопрос о создании классификации также был поставлен в Пекинской платформе действий, принятой в 1995 г.³
2. В 1997 г. первый рабочий вариант классификации был разработан по итогам встречи тематической экспертной группы, которая была организована Статистическим отделом. Пересмотренная версия была разработана с учетом опыта стран, адаптировавших первоначальный вариант, и рекомендаций, полученных в рамках второго заседания экспертной группы в 2000 г., которые были опубликованы в «Руководстве по подготовке статистических данных об использовании времени: оценка оплачиваемого и неоплачиваемого труда» (ООН, 2005) как «Экспериментальная Международная классификация видов деятельности для статистики использования времени» (ICATUS).
3. Несмотря на то, что ICATUS пока не является официальной международной классификацией, ряд стран применил ее для сбора, обработки и анализа данных, и вопрос важности ее окончательного согласования широко поднимался на различных форумах, таких как Статистическая комиссия и Глобальный форум по гендерной статистике.
4. В 2012 г. Статистический отдел ООН организовал третье заседание экспертной группы с целью пересмотра и окончательного согласования экспериментальной версии ICATUS. Версия ICATUS 2012 года была опубликована в качестве предварительной в отчете заседания экспертной группы с тем пониманием, что она будет пресмотрена с учетом нового руководства по статистике труда, разработанного МОТ и принятого на Международной конференции статистиков труда (ICLS) в октябре 2013 г.
5. В настоящее время Статистический отдел ООН работает над окончательным вариантом ICATUS с учетом новой резолюции ICLS. После изучения экспертной группой по международным экономическим и социальным классификациям окончательная согласованная классификация будет представлена на одобрение Статистической комиссии ООН.

II. Что такое ICATUS?

6. ICATUS представляет собой иерархическую классификацию всех видов деятельности, которыми население может заниматься в течение суток. Ее основной задачей является определение набора категорий занятий, которые могут быть использованы для получения информативной статистики об использовании времени (ООН, 2005).
7. Классификация также может способствовать получению системных статистических данных, сопоставимых по странам, в отношении социальной

² Отчет о 28-м заседании Статистической комиссии, доступный по ссылке <http://unstats.un.org/unsd/statcom/95report.pdf>

³ Пекинская декларация и платформа действий, доступные по ссылке <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20E.pdf>

и экономической ситуации населения, включая качество жизни и общее благосостояние, а также касательно времени, затраченного на неоплачиваемый труд, включая производство для собственного потребления, и баланса «семья/работа» – отсюда важность, актуальность и практическая польза ICATUS как для развитых, так и для развивающихся стран.

8. Важное значение имеет согласованность и совместимость ICATUS с другими классификациями и стандартами. В этой связи окончательная версия ICATUS должна предусматривать, по мере возможности, разграничение между экономическими и неэкономическими видами деятельности; продуктивными и непродуктивными видами деятельности; оценку всех форм работы, а также она должна согласовываться с системой национальных счетов (СНС). Дополнительно в пересмотренной версии ICATUS найдут отражение новые концепции, содержащиеся в *Резолюции I: Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы* (МОТ, 2013) принятой на 19-ой Международной конференции статистиков труда в октябре 2013 г.

III. Процесс пересмотра

9. Заседание экспертной группы для завершения разработки ICATUS было организовано 11-13 июня 2012 г. в Нью-Йорке в следующих целях:

а) принять во внимание отзывы и многочисленные замечания, полученные от международных экспертов и стран, адаптировавших и применяющих классификацию с того момента, когда ICATUS была впервые предложена странам в качестве экспериментальной квалификации;

б) обеспечить ICATUS статус международной классификации для получения статистических данных по бюджету времени, которая будет представительной для ряда целей как в развитых, так и в развивающихся странах, и сделает возможным проведение межстрановых и межвременных сравнений бюджетов времени.

10. В ходе предыдущего заседания экспертной группы Статистический отдел ООН подготовил версию ICATUS с учетом общих принципов международных классификаций и других международных стандартов, таких как СНС (SNA) и МСОК (ISIC). Этот вариант также включал комментарии и отзывы, собранные в ходе семинаров и полученные по электронной почте от экспертов. Также в ходе данной работы было проведено тщательное изучение других региональных классификаций видов деятельности, таких как HETUS и CAUTAL.

11. Предлагаемый Рабочий вариант новой классификации был обсужден с участниками экспертных заседаний и обновлен в соответствии с окончательными договоренностями. Предварительная версия ICATUS 2012 года была включена в окончательный отчет заседания. Различные аспекты этой версии все еще находятся на стадии обсуждения. Тем не менее, в целях обеспечения согласованности с другими международными стандартами эксперты договорились о приостановлении окончательного согласования до принятия резолюции о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы на 19-ой Международной конференции статистиков труда (ICLS), которая состоялась в октябре 2013 г. В январе 2014г. МОТ направила конкретные замечания по версии ICATUS 2012 года

в соответствии с новым руководством по статистике трудовой деятельности. Статистический отдел ООН в настоящее время работает с МОТ в целях окончательного согласования их предложения.

IV. Влияние нового руководства по статистике трудовой деятельности МОТ

12. Как уже упоминалось, задачей ICATUS является предоставление данных, которые могут быть связаны с системой национальных счетов и статистикой по трудовой деятельности. Это имеет особое значение, когда данные по использованию времени применяются при оценке производства домохозяйств во вспомогательных счетах, которые включают в оценку валового внутреннего продукта производство, не учитываемое в системе национальных счетов (ООН, 2005). Соответственно, важно определение следующих видов деятельности (в соответствии с руководством по статистике труда):

- деятельность в границах сферы производства в СНС, как, например, занятость, неоплачиваемая работа стажера, работа на добровольной основе в домохозяйствах, производящих товары, и работа по производству товаров для собственного потребления;
- деятельность в общих границах производства в СНС, как, например, работа по производству услуг для собственного потребления и работа на добровольной основе в домохозяйствах, производящих услуги;
- непроизводственная деятельность, как, например, личные занятия (отдых, уход за собой, и т.д.).

13. Данная общая структура весьма схожа с первоначальной версией ICATUS, и эксперты согласились сохранить ее. Такая последовательность позволяет ICATUS решать две задачи: предоставлять статистические данные по времени, затрачиваемому на все виды работы, включая уход и работу по дому, а также статистические данные касательно других основных видов деятельности для изучения того, каким образом люди расходуют свое время. Также использование схожей структуры в различных версиях ICATUS позволит обеспечить согласованность в статистических данных стран, применяющих*/адаптировавших ICATUS в течение ряда лет.

Intended destination of production	for own final use		for use by others				
	of services	of goods	Employment (work for pay or profit)	Unpaid trainee work	Other work activities	Volunteer work	
Forms of work						in market and non-market units	in households producing goods services
			Activities within the SNA production boundary				
Relation to 2008 SNA	Activities inside the SNA General production boundary						

Источник: МОТ (2013)

V. Другие изменения

14. Помимо изменений в ICATUS 2012 года, связанных с новым руководством по статистике трудовой деятельности, необходимо окончательно согласовать некоторые другие аспекты классификации на основе рекомендаций, полученных от экспертов⁴:

- Терминология: некоторые термины и определения, применяемые в классификации, все еще находятся на стадии разработки в соответствующих международных учреждениях;
- Структура: эксперты согласились сохранить 3 уровня в классификации (основные разделы, разделы и группы) и дать возможность национальным статистическим органам адаптировать и далее разрабатывать нижние уровни классификации;
- Метаданные: эксперты рекомендовали развитие обширных метаданных, касающихся классификации определённых «приграничных» видов деятельности, например, «садоводство» и «создание вещей из подручных материалов» могут рассматриваться как «работа по занятости», «работа по производству для самостоятельного пользования» или «деятельность по удовлетворению личных потребностей»;
- Определение контекстных параметров: эксперты согласились, что для должной классификации видов деятельности необходим систематический сбор контекстуальной информации. Были определены пять основных контекстных параметров:
 1. «Для кого» осуществляется эта деятельность;
 2. «Оплачивалась/не оплачивалась» эта деятельность;
 3. «С кем» данная деятельность была выполнена;
 4. Месторасположение;
 5. Использовались ли информационно-коммуникационные технологии.

VI. Следующие шаги

15. Статистический отдел ООН работает в тесном сотрудничестве с МОТ и другими международными агентствами и экспертами в целях окончательного согласования ICATUS. Прежде чем классификация будет представлена на утверждение в Статистическую комиссию ООН, Статистический отдел ООН обеспечит соответствие ICATUS всем необходимым характеристикам международной классификации⁵:

- Категории являются всеохватывающими и взаимоисключающими;
- Классификация сопоставима с другими связанными (национальными или международными) стандартными классификациями;

⁴ Отчет заседания экспертной группы по пересмотру Экспериментальной Международной классификации видов деятельности для статистики использования времени (ICATUS) по ссылке

http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/EGM%20June%202012/list_of_docs.htm

⁵ Глоссарий терминов ООН по ссылке http://unstats.un.org/unsd/class/family/glossary_short.asp

- Категории устойчивые;
- Категории должным образом описаны, имеют заголовок в стандартном формате и сопровождаются примечаниями, индексами кодирования, кодерами и таблицами соответствия для соответствующих классификаций (включая предыдущие версии той же классификации);
- Категории должным образом сбалансированы в рамках, поставленных принципами классификации;
- Категории отражают реальности той области (например, общества или экономики), к которой они относятся;
- Классификация подкреплена наличием инструкций, руководств, индексами кодирования, справочниками и обучением.

Библиография

ILO (2013). *Resolution I: Resolution concerning statistics of work, employment and labour underutilization*, Geneva accessed at http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_230304.pdf

United Nations (2005). *Guide to producing statistics on time use: Measuring paid and unpaid work*, New York: Statistics Division.
